



Bozen/ Bolzano, 27.12.2022

Bearbeitet von / redatto da:
Hannes Rauch
Tel. 0471 411808
Hannes.Rauch@provinz.bz.it

Amt für Landesplanung und Kartografie
Rittnerstraße 4
39100 Bozen

Elektrowerk Gsies
St. Martin 10b
39030 Gsies

Zur Kenntnis: Gemeinde Gsies
Per conoscenza: St. Martin 10b
39030 Gsies
gsies.valledicasies@legalmail.it

**Von Amts wegen vorgeschlagene
Änderung des Bauleitplans der Gemeinde
Gsies - Variante zur Anschlussleitung für
das E-Werk Gsies - Feststellung der SUP -
Pflicht**

**Proposta di modifica d'ufficio al piano
urbanistico del Comune di Valle di
Casies - variante per la linea di
collegamento per l'Azienda Elettrica
Casies - Verifica di assoggettabilità a
VAS**

Das Verfahren zur Feststellung der SUP-Pflicht für Pläne und Programme ist in den Artikeln 6 und 7 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, i.g.F., geregelt. Für die Feststellung der SUP-Pflicht für die Abänderung von Gemeindeplanungsinstrumenten auf Landesinitiative ist aufgrund der Bestimmungen des Artikels 6, Absatz 4 das Land zuständig. Die Entscheidung über die SUP-Pflicht trifft die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz.

Der vom Studio Psailer&Unterberger ausgearbeitete Umweltvorbericht wurde der Landesagentur unter der Berücksichtigung der Kriterien des Anhangs II der Richtlinie 2001/42/EG übermittelt.

Der Vorbericht zeigt die Merkmale des Plans

La procedura di verifica di assoggettabilità a VAS per piani e programmi è regolamentata dagli articoli 6 e 7 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 e successive modifiche. La Provincia è competente per la verifica di assoggettabilità a VAS per la modifica di strumenti di pianificazione comunale di iniziativa provinciale ai sensi dell'articolo 6, comma 4. La decisione sull'assoggettabilità a VAS è adottata dall'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima.

Il rapporto preliminare ambientale elaborato dallo studio Psailer&Unterberger è stato trasmesso all'Agenzia tenendo conto dei criteri dell'allegato II della Direttiva 2001/42/CE.

Il rapporto preliminare indica le caratteristiche del piano/progetto ed i



bzw. Projektes sowie die potenziellen
Umweltauswirkungen auf:

- Im Rahmen der Verbesserung der Zuverlässigkeit und Sicherheit des Stromnetzes im Pustertal, insbesondere in den Gemeinden Rasen-Antholz, Olang, Prags, Welsberg-Taisten, Niederdorf, Toblach und Gsies, haben die Verteilerunternehmen Edyna GmbH und E-Werk Gsies Gen. eine Reihe von Modernisierungen und Änderungen an ihren Mittelspannungsnetzen vorgesehen. Die Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich hat bereits in der Sitzung vom 21.02.2018 die diesbezüglichen Projektunterlagen überprüft und ein positives Gutachten abgegeben. Die entsprechende Änderung der Bauleitpläne wurde mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1218 vom 14.11.2017 genehmigt.
- Im Zuge der Ausführungen der Elektroleitungen für das E-Werk Gsies von der Übergabekabine Mellaten zur Verteilkabine Innerpichl haben sich aufgrund der ungünstigen Baustellenlogistik besondere Notwendigkeiten ergeben, aufgrund welcher der genehmigte Trassenverlauf auf einer Länge von ca. 350 m abgeändert werden soll. Die erdverlegte Kabelleitung soll in diesem Abschnitt entlang der Trasse der eigens für die Projektrealisierung errichteten provisorischen Materialeilbahn verlaufen, um anschließend wieder dem bereits genehmigten Trassenverlauf zu folgen.
- Laut Umweltvorbericht führt die gegenständliche Planänderung insgesamt zu keinen erheblichen Umweltauswirkungen. Die Baustellen beeinträchtigen in begrenzter Weise, vorübergehend und reversibel die Nutzung der von den Arbeiten betroffenen Flächen. Nach der Verlegung des Kabelschutzrohres wird der vorhergehende Zustand des Bodens wieder hergestellt.
- Die von gegenständlicher Bauleitplanänderung betroffene Trasse befindet sich laut Landschaftsplan der Gemeinde Gsies zur Gänze im Wald. Es sind keine Natura-2000 Gebiete, Biotope, Naturdenkmäler, geschützte Landschaftselemente, Fließgewässer,

potenzielle impacts sull'ambiente:

- Nell'ambito del miglioramento dell'affidabilità e della sicurezza della rete elettrica in Val Pusteria, in particolare nei Comuni di Rasen-Anterseiva, Valdaora, Braies, Monguelfo-Tesido, Villabassa, Dobbiaco e Valle di Casies, le aziende distributrici Edyna e Azienda Elettrica Casies hanno disposto una serie di interventi di potenziamento e modifica delle proprie reti di distribuzione in media tensione. La Conferenza di servizi in materia ambientale ha esaminato nella seduta del 21.02.2018 il progetto originario presentato ed ha rilasciato il parere positivo. Con Deliberazione della Giunta Provinciale n. 1218 del 14.11.2017 è stata approvata la modifica ai piani urbanistici.
- In fase di esecuzione della linea elettrica di connessione dell'Azienda Elettrica Casies dalla cabina di consegna a Mellate alla cabina secondaria Innerpichl sono sorte necessità particolari dovute alla logistica sfavorevole del cantiere, per cui il tracciato approvato deve essere modificato per una lunghezza di circa 350 m. In questo tratto, l'elettrodotto interrato seguirà il tracciato della funivia provvisoria appositamente costruita per la realizzazione del progetto, per poi seguire nuovamente il tracciato già approvato.
- Secondo il rapporto ambientale preliminare, la modifica del piano complessivamente non comporta un impatto significativo sull'ambiente. I cantieri interferiranno in modo limitato, temporaneo e completamente reversibile con la fruizione delle aree coinvolte dai lavori. Dopo la posa del tubo di protezione, il terreno viene ripristinato allo stato originario.
- Secondo il piano paesaggistico del Comune di Valle di Casies, il tracciato interessato dalla modifica del piano in oggetto si trova interamente nel bosco. Non vi sono siti Natura 2000, biotopi, monumenti naturali, elementi paesaggistici protetti, corsi d'acqua,



Quellen, Trinkwasserschutzgebiete oder archäologischen Zonen von der Planänderung betroffen.

sorgenti, aree di tutela dell'acqua potabile o zone archeologiche interessate dalla modifica del piano.

Aus den genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen durch die Abänderung des Bauleitplanes nicht so erheblich sind, um die Durchführung des SUP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz hat daher unter Berücksichtigung der Kriterien gemäß Anhang II der Richtlinie 2001/42/EG entschieden, dass die oben genannte Abänderung des Bauleitplans der Gemeinde Gsies unter Berücksichtigung der in den jeweiligen **Gutachten** genannten Vorschriften bzw. Hinweisen **nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist**.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieser Entscheidung im Sinne des Art. 9 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, i.g.F., Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Der Direktor der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

Alla luce di quanto esposto gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura di VAS. L'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima, considerando i criteri di cui all'allegato II della Direttiva 2001/42/CE, ha pertanto deciso che la modifica in oggetto del piano urbanistico comunale di Valle di Casies nel rispetto delle prescrizioni/indicazioni specificate nei rispettivi **pareri non è da sottoporre alla procedura di VAS**.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.

Il direttore dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Dr. Flavio Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 15cfa16

unterzeichnet am / sottoscritto il: 27.12.2022

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 27.12.2022 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 27.12.2022